



РОССИЙСКОЕ  
КАРДИОЛОГИЧЕСКОЕ  
ОБЩЕСТВО

## Научно-практический рецензируемый медицинский журнал

Зарегистрирован Комитетом РФ по печати  
06.04.1998 г. Регистрационный № 017388

Периодичность: 6 раз в год  
Установочный тираж — 7 000 экз.

Журнал включен в Перечень ведущих научных  
журналов и изданий ВАК

Журнал включен в следующие индексы  
цитирования (импакт-фактор):

- *Science Citation Index Expanded (SciSearch®)*,
- *Journal Citation Reports/Science Edition*,
- *Российский индекс научного цитирования*

Полнотекстовые версии всех номеров размещены  
на сайте Научной Электронной Библиотеки:  
[www.elibrary.ru](http://www.elibrary.ru)

Архив номеров: [www.rosocardio.ru](http://www.rosocardio.ru), [www.cardio.medi.ru](http://www.cardio.medi.ru)

Правила публикации авторских материалов:  
[www.rosocardio.ru](http://www.rosocardio.ru), [www.cardio.medi.ru](http://www.cardio.medi.ru)

Информация о подписке: [www.rosocardio.ru](http://www.rosocardio.ru),  
[www.cardio.medi.ru/6603.htm](http://www.cardio.medi.ru/6603.htm)

Каталог «Роспечать»:

79210 — для индивидуальных подписчиков,  
81196 — для предприятий и организаций  
Объединенный каталог «Пресса России»:  
42432 — для индивидуальных подписчиков,  
42433 — для предприятий и организаций  
Зарубежная подписка:

To enter subscription it is necessary to address  
to one of the partners of JSC «МК-Periodica»  
in your country or to JSC «МК-Periodica»  
directly: [www.periodicals.ru](http://www.periodicals.ru)

Перепечатка статей возможна только  
с письменного разрешения издательства

Ответственность за достоверность рекламных  
публикаций несет рекламодатель

Отдел рекламы Леонтьева Е. В.  
тел.: +7 (499) 323–53–88,  
e-mail: [leontyeva.silicea@yandex.ru](mailto:leontyeva.silicea@yandex.ru)

Отдел распространения Гусева А. Е.  
тел.: +7 (499) 324–22–34,  
e-mail: [guseva.silicea@yandex.ru](mailto:guseva.silicea@yandex.ru)

Ответственный переводчик Вихирева О. В.

Дизайн, верстка Нежинский Ю. В.

© Российский кардиологический журнал

# РОССИЙСКИЙ КАРДИОЛОГИЧЕСКИЙ ЖУРНАЛ

№ 4 (96) 2012

издается с 1996 г.

ГЛАВНЫЙ РЕДАКТОР

РЕДАКЦИОННАЯ КОЛЛЕГИЯ

Атьков О. Ю. (Москва)  
Алекян Б. Г. (Москва)  
Беленков Ю. Н. (Москва)  
Бойцов С. А. (Москва)  
Васюк Ю. А. (Москва)  
Воевода М. И. (Новосибирск)  
Галаявич А. С. (Казань)  
Карпов Р. С. (Томск)  
Карпов Ю. А. (Москва)  
Козиолова Н. А. (Пермь)  
Конради А. О. (Санкт-Петербург)  
Крюков Н. Н. (Самара)

НАУЧНЫЙ РЕДАКТОР

ОТВЕТСТВЕННЫЙ СЕКРЕТАРЬ

ШЕФ-РЕДАКТОР

ВЫПУСКАЮЩИЙ РЕДАКТОР

РЕДАКЦИОННЫЙ СОВЕТ

Абдуллаев А. А. (Махачкала)  
Арутюнов Г. П. (Москва)  
Габинский Я. Л. (Екатеринбург)  
Гафаров В. В. (Новосибирск)  
Дземешкевич С. Л. (Москва)  
Довгалецкий П. Я. (Саратов)  
Дупляков Д. В. (Самара)  
Искандеров Б. Г. (Пенза)  
Караськов А. М. (Новосибирск)  
Колтаков Е. В. (Москва)  
Концевая А. В. (Москва)  
Лебедев Д. С. (Санкт-Петербург)

МЕЖДУНАРОДНЫЙ РЕДАКЦИОННЫЙ СОВЕТ

Карлен Адамян (Армения)  
Стефан Анкер (Германия)  
Салим Беркинбаев (Казахстан)  
Рихард Чешка (Чешская республика)  
Роберто Феррари (Италия)  
Жан Шарль Фрушар (Франция)  
Владимир Коваленко (Украина)  
Равшанбек Курбанов (Узбекистан)  
Стивен Ленц (США)  
Жильбер Массад (Франция)  
Маркку Ниеминен (Финляндия)  
Питер Нильсон (Швеция)  
Джанфранко Парати (Италия)  
Михаил Поповичи (Молдова)  
Адам Торбицки (Польша)  
Ярле Вааге (Норвегия)  
Маргус Вишимаа (Эстония)

Адрес Редакции:  
115478, Москва, а/я 509  
e-mail: [cardiojournal@yandex.ru](mailto:cardiojournal@yandex.ru)

Шляхто Е. В. (Санкт-Петербург)

Лопатин Ю. М. (Волгоград)  
Мареев В. Ю. (Москва)  
Недошивин А. О. (Санкт-Петербург)  
Оганов Р. Г. (Москва)  
Ревизивили А. Ш. (Москва)  
Скибицкий В. В. (Краснодар)  
Таратухин Е. О. (Москва)  
Чазова И. Е. (Москва)  
Чумакова Г. А. (Барнаул)  
Шальнова С. А. (Москва)  
Якушин С. С. (Рязань)

Некрасова Л. И.

Таратухин Е. О.

Родионова Ю. В.

Рыжова Е. В.

Либис Р. А. (Оренбург)  
Недогода С. В. (Волгоград)  
Нетбайкин А. М. (Брянск)  
Палеев Ф. Н. (Москва)  
Покровский С. Н. (Москва)  
Першуков И. В. (Воронеж)  
Протасов К. В. (Иркутск)  
Тюрина Т. В. (Ленинградская область)  
Хлудеева Е. А. (Владивосток)  
Шугушев Х. Х. (Нальчик)  
Шульман В. А. (Красноярск)  
Щекотов В. В. (Пермь)

Издательство:  
ООО «Силицея-Полиграф»  
e-mail: [cardio.nauka@yandex.ru](mailto:cardio.nauka@yandex.ru)



РОССИЙСКОЕ  
КАРДИОЛОГИЧЕСКОЕ  
ОБЩЕСТВО

## Scientific peer-reviewed medical journal

Mass media registration certificate № 017388  
dated 06.04.1998

**Periodicity** – 6 issues per year  
**Circulation** – 7 000 copies

**The Journal is in the List of the leading scientific journals and publications of the Supreme Examination Board (VAK)**

Journal is included in citation indexes  
(impact-factor):

- *Science Citation Index Expanded (SciSearch®)*,
- *Journal Citation Reports/Science Edition*,
- *Russian Citation Index (SCIENCE INDEX)*

**Complete versions** of all issues are published:  
[www.elibrary.ru](http://www.elibrary.ru)

**Archive:** [www.rosocardio.ru](http://www.rosocardio.ru), [www.cardio.medi.ru](http://www.cardio.medi.ru)

**Instructions for authors:** [www.rosocardio.ru](http://www.rosocardio.ru),  
[www.cardio.medi.ru](http://www.cardio.medi.ru)

### Subscription:

*Catalog ROSPECHAT:*

79210 – Personal, 81196 – Corporate

*Catalog PRESSA ROSSII:*

42432 – Personal, 42433 – Corporate

*Catalog MK-Periodica:*

To enter subscription it is necessary to address  
to one of the partners of JSC «MK-Periodica»  
in your country or to JSC «MK-Periodica»  
directly: [www.periodicals.ru](http://www.periodicals.ru)

**For information on how to request permissions to  
reproduce articles/information from this journal,  
please contact with Publisher**

**The mention of trade names, commercial products or  
organizations, and the inclusion of advertisements in  
the journal do not imply endorsement by editors,  
editorial board or publisher**

**Advertising department** Leontieva Elena  
tel.: +7 (499) 323–53–88,  
e-mail: [leontyeva.silicea@yandex.ru](mailto:leontyeva.silicea@yandex.ru)

**Distribution department** Guseva Anna  
tel.: +7 (499) 324–22–34,  
e-mail: [guseva.silicea@yandex.ru](mailto:guseva.silicea@yandex.ru)

**Senior translator** Vikhireva Olga

**Design, desktop publishing** Nezhinskiy Yuliy

© Russian Journal of Cardiology

# RUSSIAN JOURNAL OF CARDIOLOGY

**№ 4 (96) 2012**

*founded in 1996*

## EDITOR-IN-CHIEF

*Shljahto E. V. (St-Petersburg)*

## ASSOCIATE EDITORS

*Alekjan B. G. (Moscow)*  
*At'kov O. Yu. (Moscow)*  
*Belenkov Yu. N. (Moscow)*  
*Boytsov S. A. (Moscow)*  
*Vasyuk Yu. A. (Moscow)*  
*Vojevoda M. I. (Novosibirsk)*  
*Galjovich A. S. (Kazan')*  
*Karpov R. S. (Tomsk)*  
*Karpov Yu. A. (Moscow)*  
*Kozioleva N. A. (Perm)*  
*Konradi A. O. (St-Petersburg)*  
*Kryukov N. N. (Samara)*

*Mareev V. Yu. (Moscow)*  
*Lopatin Yu. M. (Volgograd)*  
*Nedoshivin A. O. (St-Petersburg)*  
*Oganov R. G. (Moscow)*  
*Revishvili A. Sh. (Moscow)*  
*Skibitsky V. V. (Krasnodar)*  
*Taratukhin E. O. (Moscow)*  
*Chazova I. E. (Moscow)*  
*Chumakova G. A. (Barnaul)*  
*Shalnova S. A. (Moscow)*  
*Jakushin S. S. (Rjazan)*

## SENIOR EDITOR

*Nekrasova L. I.*

## EXECUTIVE SECRETARY

*Taratukhin E. O.*

## MANAGING EDITORS

*Rodionova Yu. V.*  
*Ryzhova E. V.*

## ADVISORY BOARD

*Abdullajev A. A. (Makhachkala)*  
*Arutyunov G. P. (Moscow)*  
*Gabinskiy Ja. L. (Ekaterinburg)*  
*Gafarov V. V. (Novosibirsk)*  
*Dzemeshevich S. L. (Moscow)*  
*Dovgalevskiy P. Ja. (Moscow)*  
*Dupljakov D. V. (Samara)*  
*Iskanderov B. G. (Moscow)*  
*Karaskov A. M. (Novosibirsk)*  
*Kolpakov E. V. (Moscow)*  
*Kontsevaya A. V. (Moscow)*  
*Lebedev D. S. (St-Petersburg)*

*Libis R. A. (Orenburg)*  
*Nedogoda S. V. (Volgograd)*  
*Netbaikin A. M. (Brjansk)*  
*Paleev F. N. (Moscow)*  
*Pokrovskiy S. N. (Moscow)*  
*Pershukov I. V. (Voronezh)*  
*Protasov K. V. (Irkutsk)*  
*Tyurina T. V. (Leningradskaya oblast)*  
*Khludeeva E. A. (Vladivostok)*  
*Shugushev Kh. Kh. (Nalchik)*  
*Shulman V. A. (Krasnoyarsk)*  
*Schekotov V. V. (Perm)*

## INTERNATIONAL ADVISORY BOARD

*Karlen Adamjan (Armenia)*  
*Stefan Anker (Germany)*  
*Salim Berkinbajev (Kazakhstan)*  
*Richard Ceska (Czech Republic)*  
*Roberto Ferrari (Italy)*  
*Jean Charles Fruchart (France)*  
*Vladimir Kovalenko (Ukraine)*  
*Ravshanbek Kurbanov (Uzbekistan)*  
*Steven Lentz (USA)*

*Gilbert Massard (France)*  
*Markku Nieminen (Finland)*  
*Peter Nilsson (Sweden)*  
*Gianfranco Parati (Italy)*  
*Mihail Popovici (Moldova)*  
*Adam Torbicki (Poland)*  
*Jarle Vaage (Norway)*  
*Margus Viigimaa (Estonia)*

**Editorial office:**  
115478, Moscow, a/ja 509  
e-mail: [cardiojournal@yandex.ru](mailto:cardiojournal@yandex.ru)

**Publisher:**  
Silicea-Poligraf  
e-mail: [cardio.nauka@yandex.ru](mailto:cardio.nauka@yandex.ru)

## СОДЕРЖАНИЕ

## CONTENTS

Обращение Главного редактора

5 Address by the Editor-in-Chief

## ПЕРЕДОВАЯ СТАТЬЯ

## EDITORIAL

Лопатин Ю. М.

6 Lopatin Yu. M.

Ингибитор If-каналов ивабрадин в лечении больных хронической сердечной недостаточностью: время дебатов прошло, пора действовать

If channel inhibitor ivabradine and chronic heart failure management: from discussion to action

## НОВОСТИ КЛИНИЧЕСКОЙ МЕДИЦИНЫ

## CLINICAL MEDICINE NEWS

Обзор зарубежных новостей клинической медицины

12 Clinical medicine updates: a review of international news

## ОРИГИНАЛЬНЫЕ СТАТЬИ

## ORIGINAL ARTICLES

Ярошук Н. А., Кочмашева В. В., Дитятев В. П.

13 Yaroshchuk N. A., Kochmasheva V. V., Dityatev V. P.

Оценка систолической функции и показателей диссинхронии у больных инфарктом миокарда

Assessment of systolic function and dyssynchrony parameters in patients with myocardial infarction

Воробьева Н. М., Панченко Е. П., Добровольский А. Б., Титаева Е. В., Ермолина О. В., Балахонова Т. В., Хасанова З. Б., Постнов А. Ю., Кириенко А. И.

18 Vorobyeva N. M., Panchenko E. P., Dobrovolskyi A. B., Titaeva E. V., Ermolina O. V., Balakhonova T. V., Khasanova Z. B., Postnov A. Yu., Kirienko A. I.

Факторы, ассоциирующиеся с повышением Д-димера у больных венозными тромбозомболическими осложнениями

Factors associated with d-dimer elevation in patients with venous thromboembolic events

Трубникова О. А., Тарасова И. В., Сырова И. Д., Мамонтова А. С., Малева О. В., Барбараш О. Л.

25 Trubnikova O. A., Tarasova I. V., Syrova I. D., Mamontova A. S., Maleva O. V., Barbarash O. L.

Личностная тревожность как фактор риска когнитивных расстройств у пациентов, перенесших прямую реваскуляризацию миокарда

Trait anxiety as a risk factor of cognitive dysfunction in patients after myocardial revascularization

Романова М. М., Бабкин А. П.

30 Romanova M. M., Babkin A. P.

Особенности психоэмоционального статуса, качества жизни и вегетативного баланса у больных с метаболическим синдромом в сочетании с синдромом диспепсии

Psycho-emotional status, quality of life, and autonomic balance in patients with metabolic syndrome and dyspepsia syndrome

Завьялова Л. Г., Денисова Д. В., Рагино Ю. И., Потеряева О. Н., Иванова М. В.

37 Zavyalova L. G., Denisova D. V., Ragino Yu. I., Poteryaeva O. N., Ivanova M. V.

Распространенность инсулинорезистентности и ее ассоциации с компонентами метаболического синдрома у подростков (по данным популяционного исследования)

Prevalence of insulin resistance and its association with metabolic syndrome components in adolescents: population study results

## КЛИНИКА И ФАРМАКОТЕРАПИЯ

## CLINIC AND PHARMACOTHERAPY

Асташкин Е. И., Глезер М. Г., Петров Е. А., Соколова И. Н. Влияние индапамида на уровень радикалов кислорода, продуцируемых фагоцитами крови пациентов с сердечной недостаточностью

43 Astashkin E. I., Glezer M. G., Petrov E. A., Sokolov I. N. Indapamide effects on free oxygen radicals produced by blood phagocytes in patients with heart failure

Борджи К. и др. от имени Рабочей Группы исследования SMILE-4

48 Borghi C. et al. on behalf of the SMILE-4 Working Party Comparison Between Zofenopril and Ramipril in Combination With Acetylsalicylic Acid in Patients With Left Ventricular Systolic Dysfunction After Acute Myocardial Infarction: Results of a Randomized, Double-Blind, Parallel-Group, Multicenter, European Study (SMILE-4)

Сравнение терапии зофеноприлом и рамиприлом в сочетании с ацетилсалициловой кислотой у пациентов с систолической дисфункцией левого желудочка после острого инфаркта миокарда: результаты европейского многоцентрового рандомизированного, двойного слепого исследования в параллельных группах (SMILE-4)

Горохова С. Г., Ряженев В. В.

56 Gorokhova S. G., Ryazhenov V. V.

Фармакоэкономический анализ применения олмесартана при индивидуальной терапии артериальной гипертензии

Pharmacoeconomic analysis of olmesartan therapy in the individual-level management of arterial hypertension

## СОДЕРЖАНИЕ

## CONTENTS

Гарганеева А. А., Багреева С. М.

Антиишемическая эффективность ивабрадина и влияние его на микроциркуляцию у больных ИБС, ассоциированной с хронической обструктивной болезнью легких

Нечаева Г. И., Москвина Ю. В., Бунова С. С.

Чувствительность адренорецепторов у пациентов с нарушениями сердечного ритма на фоне дисплазии соединительной ткани при курсовом приеме препарата магния

Мазур Н. А., Ломоносова А. А., Золозова Е. А., Саютина Е. В., Чигинева В. В.

Возможности коррекции высокой остаточной реактивности тромбоцитов на терапии дезагрегантами

### КЛИНИЧЕСКИЙ СЛУЧАЙ

Ковалева Ю. В., Колпаков Е. В., Тарасов А. В.

Успешное лечение кардиоренального синдрома: клинический случай трансплантации сердца у больного с дилатационной кардиомиопатией и острым почечным повреждением

### ОБЗОРЫ ЛИТЕРАТУРЫ

Аверков О. В.

Ацетилсалициловая кислота как средство предотвращения смертельных исходов при сердечно-сосудистых заболеваниях: выбор формы и дозы препарата

Гендлин Г. Е., Миллер О. А., Мелехов А. В.

Выбор ингибитора АПФ с точки зрения доказательной медицины

Чумакова Г. А., Веселовская Н. Г., Козаренко А. А., Воробьева Ю. В.

Особенности морфологии, структуры и функции сердца при ожирении

Помешкина С. А.

Взаимосвязь депрессии и эректильной дисфункции у кардиологических больных

### ЛЕКЦИЯ

Карпова Э. С., Котельникова Е. В., Лямина Н. П.

Ишемическое preconditioning и его кардиопротективный эффект в программах кардиореабилитации больных с ишемической болезнью сердца после чрескожных коронарных вмешательств

### ИНФОРМАЦИЯ

I Международный научно-образовательный форум молодых кардиологов «Кардиология: на стыке настоящего и будущего»

### ЮБИЛЕЙ

Габинский Ян Львович

62 Garganeeva A. A., Bagreeva S. M.

Antiischemic effectiveness of ivabradine and its impact on microcirculation in patients with coronary heart disease associated with chronic obstructive pulmonary disease

69 Nechaeva G. I., Moskvina Yu. V., Bubnova S. S.

Adrenoreceptor sensitivity and magnesium therapy in patients with cardiac arrhythmias and connective tissue dysplasia

74 Mazur N. A., Lomonosova A. A., Zolozova E. A., Sayutina E. A., Chigineva V. V.

Antiaggregant therapy and reduction of high residual platelet reactivity

### CLINICAL CASE

79 Kovaleva Yu. V., Kolpakov E. V., Tarasov A. V.

Successful treatment of cardiorenal syndrome: a clinical case of heart transplantation in a patient with dilated cardiomyopathy and acute renal pathology

### LITERATURE REVIEWS

82 Averkov O. V.

Acetylsalicylic acid and prevention of fatal outcomes in cardiovascular disease: selecting medication form and dose

87 Gendlin G. E., Miller O. A., Melekhov A. V.

Evidence-based choice of ace inhibitors

93 Chumakova G. A., Veselovskaya N. G., Kozarenko A. A., Vorobyeva Yu. V.

Heart morphology, structure, and function in obesity

100 Pomeshkina S. A.

Association of depression and erectile dysfunction in cardiac patients

### LECTURE

104 Karpova E. S., Kotelnikova E. V., Lyamina N. P.

Ischemic preconditioning and its cardioprotective effect in post-intervention cardiac rehabilitation programmes for patients with coronary heart disease

### INFORMATION

109 First International Forum of Young Cardiologists «Cardiology: Present Meets Future»

### JUBILEE

112 Jan L. Gabinskiy